COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA
Provincia di Bolzano
Servizio finanze Patrimonio

GEMEINDE WOLKENSTEIN IN GRÖDEN
Provinz Bozen
Finanzdienst Vermögen

CHEMUN DE SËLVA
Provinzia de Bulsan
Servisc finanzes Patrimone

ALBO | **AMTSTAFEL** | **TOFLA DE CHEMUN**

Selva di Val Gardena, il 06.11.2026 | Wolkenstein in Gröden den 06.11.2026 | Sëlva, ai 06.11.2026

A V V I S O | B E K A N N T M A C H U N G | A V I S

Concessione in uso delle p.ed. 1658 e 1659 ad uso rimesse per attrezzature

Si rende noto che quest'Amministrazione comunale intende concedere in uso alla Saslong Classic Club Gardena – Gröden i seguenti immobili:

- p.ed. 1658 in P.T. 656/II, C.c. Selva di Val Gardena, soggetta al diritto di uso civico;
- p.ed. 1659 in P.T. 656/II, C.c. Selva di Val Gardena, soggetta al diritto di uso civico.

La durata del contratto di concessione è prevista dal 10.12.2026 al 31.12.2035.

La concessione in uso degli immobili è prevista per finalità legate al rimessaggio delle attrezzature necessarie all'allestimento delle gare di coppa del mondo.

I soggetti cui possa derivare un pregiudizio dalla concessione in uso hanno diritto:

- di conoscere lo stato del procedimento;
- di prendere visione e di estrarre copia degli atti del procedimento;

Konzession zum Gebrauch der B.P. 1658 und 1659 als Geräteschuppen

Es wird bekannt gegeben, dass diese Gemeindeverwaltung die Absicht hat, an die Saslong Classic Club Gardena – Gröden, folgende Immobilien in Konzession zum Gebrauch zu geben:

- B.p. 1658 in E.Zl. 656/II, K.G. Wolkenstein in Gröden und mit Gemeinnutzungsrechten belastet;
- B.p. 1659 in E.Zl. 656/II, K.G. Wolkenstein in Gröden und mit Gemeinnutzungsrechten belastet.

Die Laufzeit des Konzessionsvertrages ist für einen Zeitraum vom 10.12.2026 bis zum 31.12.2035 vorgesehen.

Die Konzession zum Gebrauch der Immobilien wird für die Belange der Lagerung der Ausrüstung, welche für die Vorbereitung der Weltcuprennen notwendig ist, verliehen.

Die Rechtsträger, welche durch die Konzession zum Gebrauch einen Nachteil erwachsen könnte, haben das Recht:

- vom Stand des Verfahrens in Kenntnis gesetzt zu werden;
- in die Verfahrensakte Einsicht zu nehmen und sich eine Abschrift anzufertigen;

Cunzescion per adurvé dla p.ed. 1658 y 1659 coche magazins per masaria

N fej al savëi che chësta Aministrazion chemunela à ntenzion de dé n cunzescion per adurvé ala Saslong Classic Club Gardena – Gröden, la imubilies che vën do:

- p.fr. 1658 te P.T. 656/II, Ch.c. Sëlva y sotmetuda al dërt de us zivich;
- p.fr. 1659 te P.T. 656/II, Ch.c. Sëlva y sotmetuda al dërt de us zivich;

La dureda dl cuntrat de cunzesion ie ududa dant per n tëmp dai 10.12.2026 ai 31.12.2035.

La cunzescion de adurvé la imubilies ie ududa dant per l fin de avëi n magasin per la massaria che va debujën per snié ca la garejedes de copa dl mond.

La persones che pudëssa avëi n dann dala cunzescion de adurvé à l dërt:

- de cunëscer la situazion dla prozedura;
- de ti cialé y de avëi na copia di documënc dla prozedura;

- di presentare osservazioni e reclami;

entro il termine di 20 giorni dalla comunicazione dell'avvio del procedimento o dalla pubblicazione dell'atto.

Il fascicolo del procedimento è consultabile presso l'Ufficio Patrimonio, incaricata: Claudia Mussner, tel. 0471 772116.

- Bemerkungen und Einwände vorzubringen;

innerhalb von 20 Tagen nach Mitteilung der Einleitung des Verfahrens oder nach Veröffentlichung des Akts.

Die Akte des Verfahrens liegt im Vermögensamt, Beauftragte: Claudia Mussner, Tel. 0471 772116, zur Einsicht auf.

- presenté uservazions y retlams;

Tl tëmp de 20 dis dala comunicazion che la prozedura ie stata nvieda via o dala data de publicazion dl at.

I papieresc dla prozedura ie da udëi tl Ufize dl Patrimone, nciarieda: Claudia Mussner, tel. 0471 772116.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER– L AMBOLT

Tobias Nocker

(firmato digitalmente – digital signiert – firmà digitalmënter)